

GOSSOMPLINE



Compline

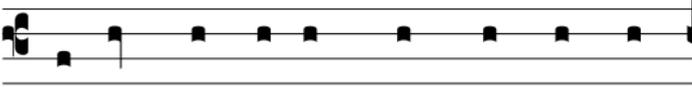


The bell being rung for the commencement of the office, all rise and say in silence:

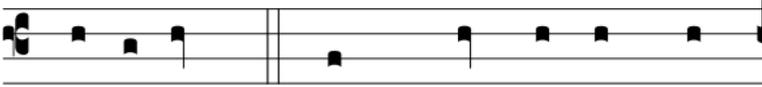
Our Father in heaven, hallowed be your Name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us to-day our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial, and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and for ever. Amen.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with you. Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners now, and at the hour of our death. Amen

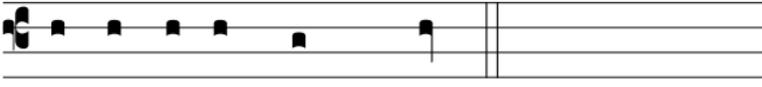
After Our Father and Hail Mary are said, let the Officiant begin Compline thus:

Ps. 85:5


R estore us again, O God of our



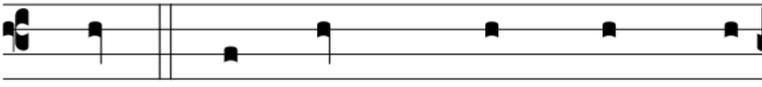
salvation, R̄. and put away your



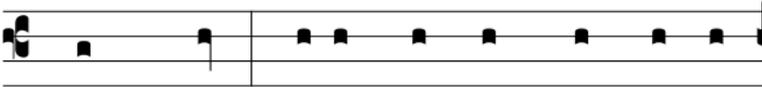
indignation toward us.

Ps. 70:2


∇
O God, be pleased to de-liver



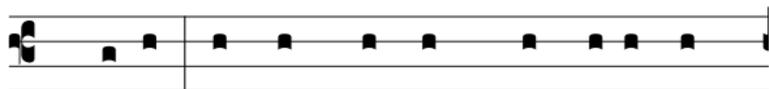
me. R̄. O LORD, make haste to



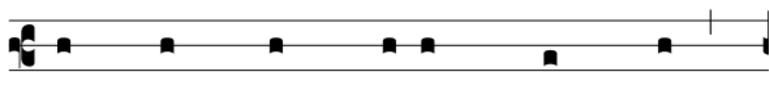
help me! Glory be to the Father



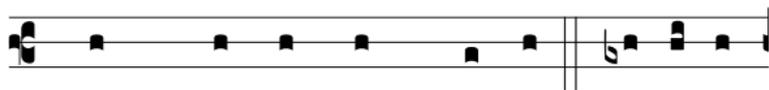
and to the Son, and to the Ho-ly



Spi-rit. As it was in the beginning,



is now, and ever shall be :

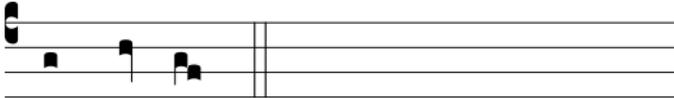


world without end. Amen. Alle-lu-



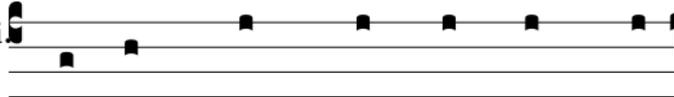
ia.



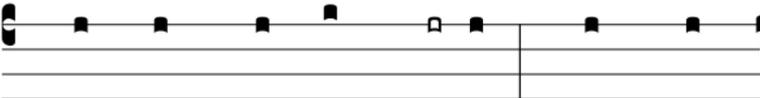
Ant. 

B e gracious.

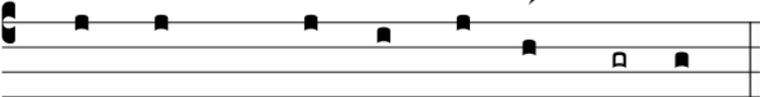
Psalm iiiij.

VIII. i. 

A nswer me when I call, O



God of my right * You gave



me room when I was in distress.

Be gracious to *me*, * *and* hear my prayer.

How long, you people, shall my honor suffer *shame*? * How long will you love vain words, *and* seek after lies?

But know that the Lord has set apart the faithful for *himself*; * the Lord hears

when I call to him.

When you are disturbed, do not *sin*; *
ponder it on your beds, *and* be silent.

Offer right sacrific*es*, * and put your
trust in the Lord.

There are many who say, “O that we
might see some *good!* * Let the light of
your face *shine* on us, O Lord!”

You have put gladness in my *heart* *
more than when their *grain* and wine
abound.

I will both lie down and sleep in *peace*;
* for you alone, O Lord, make me lie *down*
in safety.

Glory be to the Father and to the *Son*,
* and to the *Holy* Spirit.

As it was in the beginning, is now, and
ever shall *be*: * world with*out* end. Amen.

Psalm xxxi.

In you, O Lord, I seek refuge; do not let
me ever be put to *shame*; * in your righ-
teous*ness* deliver me.

Incline your *ear* to me; * *rescue* me speedily.

Be a rock of refuge for *me*, * a strong *fortress* to save me.

You are indeed my rock and my *fortress*; * for your name's sake lead *me* and guide me,

take me out of the net that is hidden for *me*, * for you *are* my refuge.

Into your hand I commit my *spirit*; * you have redeemed me, *O* Lord, faithful God.

Glory be to the Father and to the *Son*, * and to the *Holy Spirit*.

As it was in the beginning, is now, and ever shall *be*: * world *without* end. Amen.

Psalm xci.

You who live in the shelter of the *Most* High, * who abide in the shadow of *the* Almighty,

will say to the Lord, 'My refuge and my *fortress*; * my *God*, in whom I trust.'

For he will deliver you from the snare of the **fowler** * and from the **deadly** pestilence;

he will cover you with his **pinions**, * and under his wings you **will** find refuge;

his faithfulness is a shield and **buckler**. * You will not fear the **terror** of the night,

or the arrow that flies by day, or the pestilence that stalks in **darkness**, * or the destruction that **wastes** at noonday.

A thousand may fall at your side, ten thousand at your **right** hand, * but it will **not** come near you.

You will only look with your **eyes** * and see the punishment **of** the wicked.

Because you have made the Lord your **refuge**,* the Most **High** your dwelling-place,

no evil shall be**fall** you, * no **scourge** come near your tent.

For he will command his angels **cerning** you * to guard you **in** all your ways.

On their hands they will **bear** you up, * so that you will not dash your **foot** against

a stone.

You will tread on the lion and the **adder**,
* the young lion and the serpent you will
trample under foot.

Those who love me, I will **deliver**; * I
will protect **those** who know my name.

When they call to me, I will answer them;
I will be with them in **trouble**, * I will res-
cue **them** and honour them.

With long life I will satisfy **fy** them, * and
show them **my** salvation.

Psalm cxxxiiiij.

Come, bless the **Lord**, * all you **servants**
of the Lord,

who stand by **night** * in the **house** of
the Lord!

Lift up your hands to the **holy** place, *
and bless the Lord.

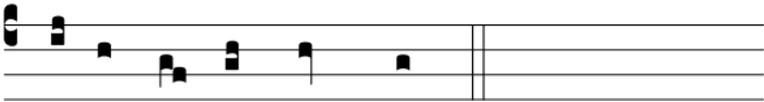
May the Lord, maker of heaven and
earth, * bless **you** from Zion.

Glory be to the Father and to the **Son**,
* and to the **Holy** Spirit.

As it was in the beginning, is now, and ever shall *be*: * world without end. Amen.

Ant. 

Be gracious to me, O LORD, and



listen unto my prayer.

Chapter

∿ Yet you, O Lord, are in the midst of us, and we are called by your name; do not forsake us, O Lord our God!

℞ Thanks be to God.

Hymn

Te Lucis

VIII 

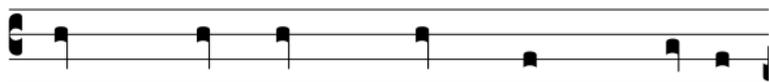
Be-fore the ending of the day,



Cre-ator of the world, we pray :



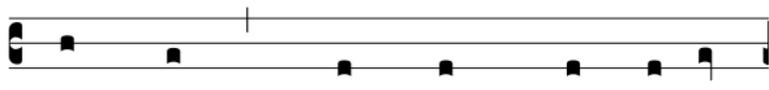
Your grace and peace to us allow,



And be our guard and keeper



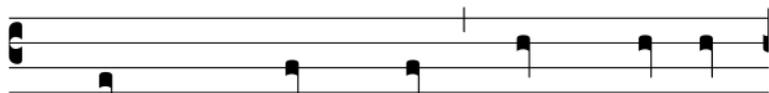
now. 2. From evil dreams de-fend



our sight, From all the terrors



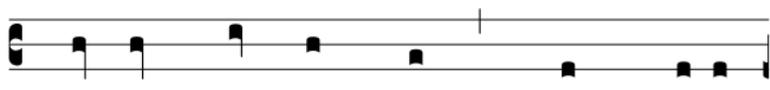
of the night : From all de-luding



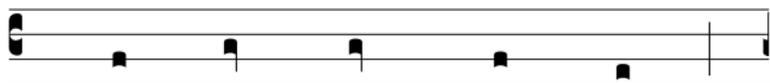
thoughts that creep, On heedless



minds dis-armed by sleep. 3. Almighty



Father, hear our cry, Through Jesus



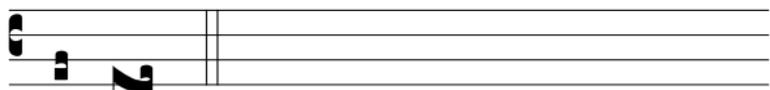
Christ our Lord most high :



Who with the Ho-ly Ghost and



you, Shall live and reign eternally.



Amen.

Custodi Nos

K eep us, O Lord. R̄. As the
 apple of your eye, hide us un-
 der the shadow of your wings.

The Gospel Canticle

*At Compline during the whole of Advent
 the following Antiphon is sung on the Psalm
 Nunc Dimittis:*

Ant.

 C ome, O Lord!

Nunc Dimittis; Lk. 2:29–32

VII.i.

 L ord, you now have set your



servant free * to go in peace as you



have prom- ised;

For these eyes of mine have *seen* the Savior, * whom you have prepared for *all* the world to see:

A Light to en*lighten* the nations, * and the glory of your *people* Israel.

Glory be to the *Father* and to the Son, * and to the *Holy* Spirit.

As it was in the beginning, is now, and *ever* shall be: * world *without* end. Amen.

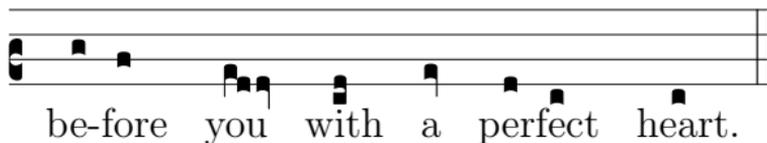
Ant.



ome, O Lord! and vi-sit us

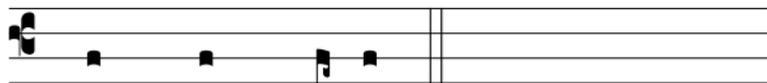
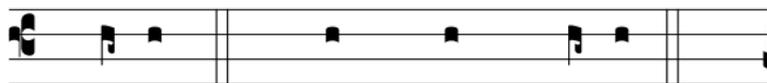


in peace : That we may joy



Prayers

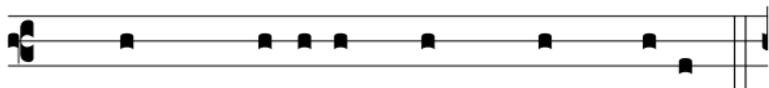
¶ *To be begun by one side, and they should be begun by a lesser person thus, and the petitions are said in alternation.*



∇ Our Father. *secretly, then aloud:*



Save us from the time of tri-al,



R̄. and de-liver us from evil.



∇. I will lay me down in peace.



R̄. I will sleep and take my rest.

Let the Officiant say in silence:

∇ I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord. He was conceived by the power of the Holy Spirit and born of the Virgin Mary. He suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended to the dead. On the third day he rose again. He ascended into heaven, and is seated at the right hand of the Father. He will come

again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins,

Then aloud:



the resurrection of the body, R̄. and



the life everlasting. Amen. V̄. Bless



we the Father, and the Son, with



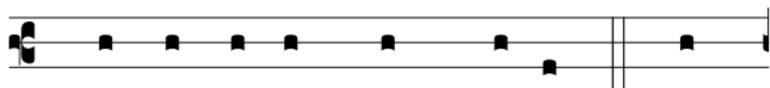
the Ho-ly Spi-rit. R̄. Let us praise



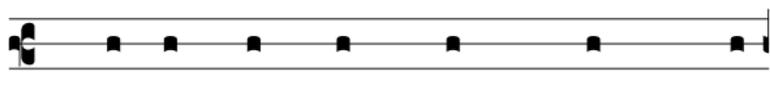
and highly extol him forever.



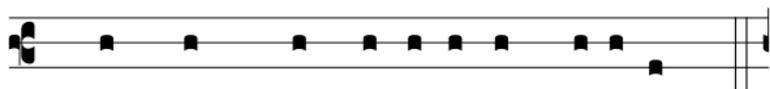
∇. Blessed are you, O Lord! in



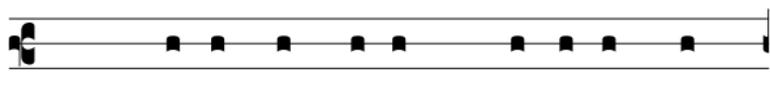
the firmament of Heaven! R̄. And



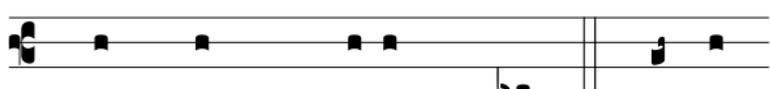
greatly to be praised, and glo-



rious, and highly exalted forever.



∇. The Almighty and merci-ful Lord,



bless and preserve us. R̄. Amen.

¶ Let the Officiant say the following privately, so that it can barely be heard by the

Choir, firstly facing the altar:

∿ I confess to God, the Blessed Mary, and all the Saints, *[turning to the Choir]* and to you, I have sinned exceedingly, in thought, word, and deed, of my own fault. *[looking back to the altar]* I beseech Holy Mary, all the Saints of God, and *[looking back to the Choir]* you, to pray for me.

The Choir replies turning to the Officiant:

℞ Almighty God, have mercy upon you, and forgive you all your sins, deliver you from all evil, preserve and strengthen you in all goodness, and bring you to everlasting life. ∿ Amen.

Then the Choir turning to the Altar:

℞ I confess to God, the Blessed Mary, and all the Saints, *[turning to the Officiant]* and to you, I have sinned exceedingly, in thought, word, and deed, of my own fault. *[looking back to the altar]* I beseech Holy Mary, all the Saints of God, and *[turning to the Officiant]* you, to pray for me.

Then let the Officiant say to the Choir in the first person if necessary:

∿ Almighty God, have mercy upon you,

and forgive you all your sins, deliver you from all evil, preserve and strengthen you in all goodness, and bring you to everlasting life. *R* Amen.

∇ The Almighty and merciful Lord grant you absolution and remission of all your sins, space for true penitence, amendment of life, and the grace and consolation of the Holy Spirit. *R* Amen.

¶ In the absence of a Priest, and in private recitation of the Office, the Confiteor &c. is said in unison by all present, and it is said once only.

¶ Then follow petitions, by the Officiant, after this manner:



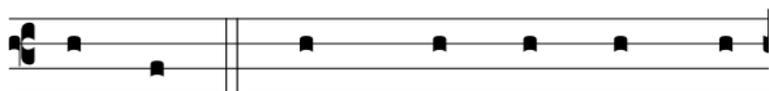
W ill you not revive us again,



R. so that your people may rejoice in



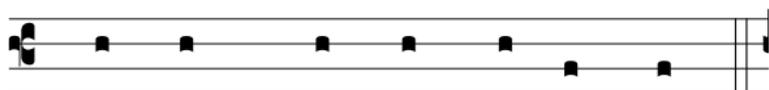
you? *∇*. Show us your steadfast love,



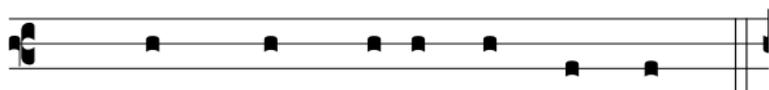
O Lord, R̄. and grant us your sal-



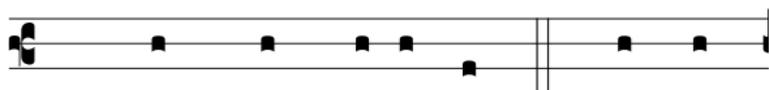
vation. V̄. Vouchsafe O Lord! R̄. in



this night keep us without sin.



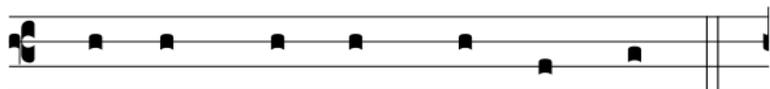
V̄. Have mercy upon us, O Lord!



R̄. Have mercy upon us. V̄. Let your



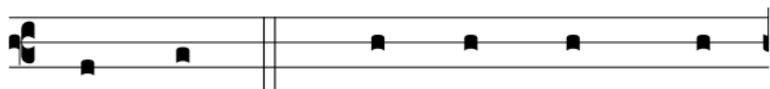
mercy, O Lord! be upon us. R̄. As



we have put our trust in you. †



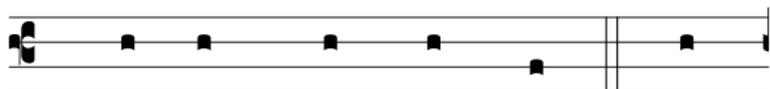
∇. O Lord God of hosts! con-



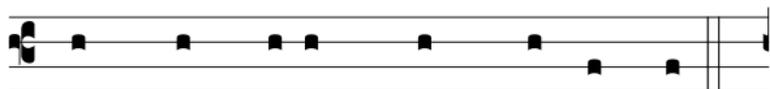
vert us. R̄. Show us your coun-



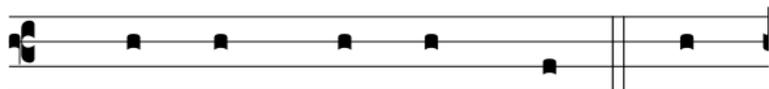
tenance, and we shall be saved.



∇. O Lord! hear my prayer. R̄. And



let my cry-ing come unto you.

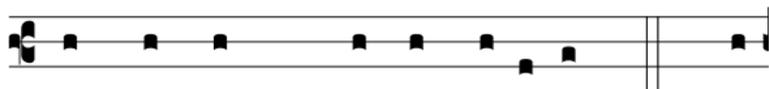


∇. The Lord be with you. R̄. And



with your spi-rit. ∇. Let us pray.

¶ *The Orison continues on p. 28. On all ferias in Advent, however, after the ∇ Let your mercy, O Lord! &c. [†] there follows immediately this Versicle:*



Hear, O Lord, when I cry aloud, R̄. be



gracious to me and answer me.

Then let the Psalm Miserere follow without note, begun by one side:

Psalm li.

Have mercy on me, O God, * according to
your steadfast love;

according to your abundant mercy * blot
out my transgressions.

Wash me thoroughly from my iniquity,
* and cleanse me from my sin.

For I know my transgressions, * and my
sin is ever before me.

Against you, you alone, have I sinned, *
and done what is evil in your sight,

so that you are justified in your sentence
* and blameless when you pass judgement.

Indeed, I was born guilty, * a sinner when
my mother conceived me.

You desire truth in the inward being;
* therefore teach me wisdom in my secret
heart.

Purge me with hyssop, and I shall be
clean; * wash me, and I shall be whiter than
snow.

Let me hear joy and gladness; * let the
bones that you have crushed rejoice.

Hide your face from my sins, * and blot
out all my iniquities.

Create in me a clean heart, O God, *
and put a new and right spirit within me.

Do not cast me away from your presence,
* and do not take your holy spirit from me.

Restore to me the joy of your salvation,
* and sustain in me a willing spirit.

Then I will teach transgressors your ways,
* and sinners will return to you.

Deliver me from bloodshed, O God, O
God of my salvation, * and my tongue will
sing aloud of your deliverance.

O Lord, open my lips, * and my mouth
will declare your praise.

For you have no delight in sacrifice; * if
I were to give a burnt-offering, you would
not be pleased.

The sacrifice acceptable to God is a bro-
ken spirit; * a broken and contrite heart, O
God, you will not despise.

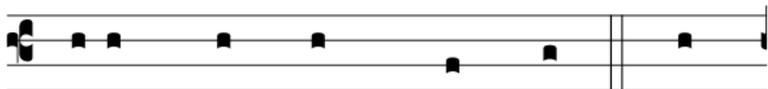
Do good to Zion in your good pleasure;
* rebuild the walls of Jerusalem,

then you will delight in right sacrifices,
in burnt-offerings and whole burnt-offerings;
* then bulls will be offered on your altar.

Glory be to the Father and to the Son,
* and to the Holy Spirit.

As it was in the beginning, is now, and
ever shall be: * world without end. Amen.

Let the whole of this Psalm be said with Gloria and Sicut erat without note. And then let everything be done kneeling prostrate, from the beginning of the first Lord have mercy until after the Orison, and the Confession, and the Misereatur, and the Absolution, so as nevertheless that immediately after the Psalm, the Officiant stand up alone and say the following:



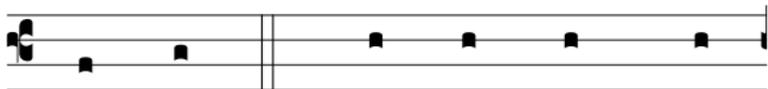
A-rise, O Lord! help us. R̄. And



de-liver us, for your name's sake.



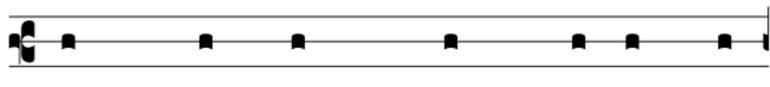
∇. O Lord God of hosts! con-



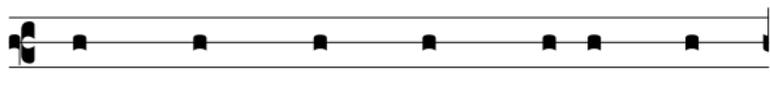
vert us. R̄. Show us your coun-



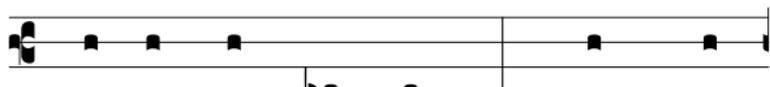
beseech Thee, O Lord God! :



and by your great mercy de-



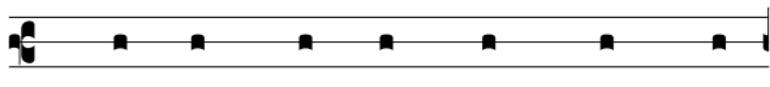
fend us from all per-ils and



dangers of this night. Through our



Lord Jesus Christ, your Son,



who with you lives and reigns in

PRO PACE ECCLESIAE

¶ *After Compline, the following is said for the peace of the Church, without note:*

Psalm cxxij.

To you I lift up my eyes, * O you who are enthroned in the heavens!

As the eyes of servants * look to the hand of their master,

as the eyes of a maid to the hand of her mistress, * so our eyes look to the Lord our God, until he has mercy upon us.

Have mercy upon us, O Lord, have mercy upon us, * for we have had more than enough of contempt.

Our soul has had more than its fill of the scorn of those who are at ease, * of the contempt of the proud.

Glory be to the Father and to the Son, * and to the Holy Spirit.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be: * world without end. Amen.

❏ *The Psalm, being finished, then follows:*

∩ Lord, have mercy. R̄ Christ, have mercy. ∩ Lord, have mercy.

∩ Our Father. [Hail Mary.] *secretly*

❏ *Then let the Officiant say aloud, but without note:*

∩ Save us from the time of trial.

R̄ And deliver us from evil.

∩ Arise, O Lord! and help us.

R̄ And deliver us for your name's sake.

∩ O Lord God of Hosts! convert us.

R̄ And show us your countenance, and we shall be saved.

∩ O Lord! hear my prayer.

R̄ And let my crying come unto you.

∩ The Lord be with you.

R̄ And with your spirit.

∩ Let us pray. O Lord, favorably receive the prayers of your Church; that, being de-

livered from all adversity and error, it may serve you in safety and freedom; and grant us your peace in our time, through our Lord Jesus Christ, your Son, who with you lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, God, world without end.

R̄ Amen.

¶ *This being concluded, let the Officiant and all the Clerks rise from their prostrate posture, kissing the floor or the choir stalls.*



INDEX

Sentences.....	3
The Psalms	6
Psalm iiiij.....	6
Psalm xxxi.....	7
Psalm xci.....	8
Psalm cxxxiiij.....	10
Chapter.....	11
Hymn.....	11
The Gospel Canticle.....	14
Prayers	16
<i>Kyrie</i>	16
Our Father.....	16
The Apostles' Creed.....	17
Confession, <i>Misereatur</i> , Absolution .	20
Petitions	21
<i>Miserere</i>	25
<i>Exurge</i>	27
Orison	28
The Peace of the Church.....	31

ACKNOWLEDGMENTS

The Sarum Rite restoration project is the primary source of manuscripts for this booklet:

<http://www.sarum-chant.ca/>

Prof. William Renwick of The Gregorian Institute of Canada very generously provided resources and feedback during the preparation of this booklet. Fr. Aidan Keller of Holy Protection (Russian) Orthodox Church (Austin, TX) also gave very valuable inputs on the penultimate draft.

The typesetting is done using $\text{\LaTeX} 2_{\epsilon}$ and Gregorio \TeX , with the basic template available at The Gregorio Project:

<http://home.gna.org/gregorio/>

This English adaptation utilizes various resources for translation purposes, including the 1852 edition of *The Psalter of Seven Ordinary Hours of Prayer According to the Use of the Illustrious and Excellent Church of Sarum*.



Hic liber factus est ab oblato Ordinis Sancti Benedicti
pro Ecclesia Episcopale Sancti Philippi in Montibus.

Tucson, AZ

A.D. MMXI